

# 7 LIBRARY

## European Community Communauté européenne

August-September/Août-Septembre

### Vice-President Vredeling Visits Canada

### Visite au Canada du vice- président Vredeling

Henk Vredeling (second from left), in conversation with Ministers Robert de Cotret, Flora MacDonald and Lincoln Alexander

Henk Vredeling (deuxième à gauche) rencontre les ministres Robert de Cotret, Flora MacDonald et Lincoln Alexander



EC Commission Vice-President Henk Vredeling paid an official five-day visit to Canada on 3-7 September.

Le vice-président de la Commission de la Communauté européenne, M. Henk Vredeling a effectué une visite officielle au Canada du 3 au 7 septembre.

Mr. Vredeling, whose Social Affairs portfolio in the Commission covers many of the responsibilities of the Minister of Employment and Immigration, the Minister of Labour and the Minister of State for Economic Development, had discussions with Ronald Atkey, Lincoln Alexander and Robert de Cotret. In addition, Mr. Vredeling called on the Secretary of State for External Affairs Flora MacDonald and had private meetings with Canadian Labour Congress president Dennis McDermott and businessmen Ian Barclay (B.C. Forest Products), Laurent Beaudoin (Bombardier) and Donald Lowe (Pratt and Whitney), among others.

M. Vredeling, qui s'occupe du portefeuille des Affaires sociales et dont les attributions à la Commission sont similaires à celles des ministres de l'Emploi et Immigration et du Travail et du ministre d'Etat au Développement économique, a eu des entretiens avec Ronald Atkey, Lincoln Alexander et Robert de Cotret. De plus, M. Vredeling a rencontré le Secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures Flora MacDonald, et parmi d'autres le président du Congrès canadien du Travail, Dennis McDermott, et les hommes d'affaires Ian Barclay (B.C. Forest Products), Laurent Beaudoin (Bombardier), et Donald Lowe (Pratt et Whitney).

Among the subjects discussed by Mr. Vredeling during his visit, were problems relating to youth employment, job creation and work sharing (with Employment and Immigration officials), positive labour adjustment (Canadian approach), industrial and economic democracy and minimum labour standards in international trade (with Labour Canada officials). In discussions with officials of the Ministry of State for Economic Development, Mr. Vredeling exchanged views regarding the Canadian experience with industry sector reviews. Mr. Vredeling, in turn, gave a résumé of the tripartite meetings and also the new development of direct bilateral contacts between the social partners which are a feature of the European Community's approach to industrial relations.

Au cours de ces entretiens, M. Vredeling a abordé différents sujets dont ceux de l'emploi des jeunes, la création d'emploi et les programmes de travail partagé (avec les représentants de l'Emploi et Immigration); ceux de la politique constructive d'adaptation de la main-d'oeuvre (approche canadienne), de la démocratie industrielle et économique et des normes d'emploi dans le commerce international (avec les représentants du ministère du Travail). Il s'est aussi entretenu avec les membres du ministère d'Etat au Développement économique de l'expérience canadienne dans la revue des secteurs industriels. M. Vredeling a, de son côté, exposé la fonction des réunions tripartites et également attiré l'attention de ses interlocuteurs sur la nouvelle dimension des relations bilatérales entre les partenaires sociaux, élément essentiel de l'action de la Communauté européenne en matière de relations industrielles.

Mr. Vredeling also met with officials of the Canadian Centre for Occupational Health and Safety, with whom he discussed possibilities for the exchange of technical and scientific data on occupational health and safety between Canada and the European Community.

Mr. Vredeling concluded his stay in Canada with a visit to a skills centre operated by the Department of Employment and Immigration in Toronto and a tour of the factory of Spar Aerospace Limited.

M. Vredeling a aussi rencontré les membres du Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail avec qui il a discuté des possibilités d'échange d'information technique et scientifique entre le Canada et les Communautés européennes sur l'hygiène et la sécurité au travail.

Enfin, M. Vredeling a terminé son périple au Canada en visitant à Toronto un centre fédéral de préparation à l'emploi ainsi que les installations de la compagnie Spar Aerospace Limited également à Toronto.

## Europeans Boost Share Of World Aircraft Market

The European aeronautics industry is rapidly increasing its share of the world civilian aircraft market, a market which American firms have virtually monopolized since the last world war.

A recent EC Commission study reveals that at 31 December 1978, European planes accounted for 25 per cent of accumulated sales or orders since 1970. Much of this success has come in recent years and is due to the Airbus and F28 short/medium distance planes.

The study also shows that the relative size and importance of the European market for civil aircraft has been increasing steadily.

## Industrie aéronautique: la pénétration européenne

La part de l'industrie aéronautique européenne s'est accrue sur le marché mondial des avions de transport civil, marché qui avait été dominé par les firmes américaines depuis la dernière guerre mondiale.

Une étude récente effectuée par la Commission de la C.E. révèle qu'au 31 décembre 1978, les ventes cumulées ou les commandes d'avions européens représentaient 25 pour cent du total depuis 1970. Cette reprise s'est faite surtout au cours des dernières années grâce notamment aux ventes des avions court/moyen courriers Airbus et F28.

L'étude montre aussi une progression régulière de la taille et l'importance relatives du marché européen de transport civil.

## Saint-Geours Presents Energy Conservation Report

The independent group of experts inquiring into the Community's energy potential and energy conservation techniques, led by the French economist Jean Saint-Geours, submitted its findings to the EC Commission in July. The group had been appointed by the Commission in October 1978, to follow up the nuclear debates which took place in Winter 1977-78.

The principal conclusion of the group is that Europe can meet the energy challenge without putting at risk the values, traditions, well-being and liberties which Europeans hold dear to their hearts. An energy-efficient society can be achieved by redirecting growth in terms of content and quality, without renouncing growth *per se*. It demands a high degree of individual initiative and responsibility and coherent government policies.

The group recommends that such policies be implemented in the three key areas of pricing, research and energy use.

— Energy prices should take full account of the cost of replacing resources; costs and prices should be more transparent and be made more public.

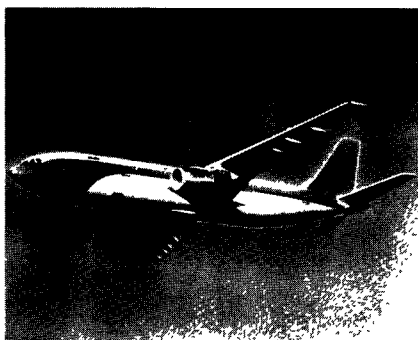
## Rapport Saint-Geours sur la conservation de l'énergie

Un groupe d'experts indépendants, dirigé par l'économiste français Jean Saint-Geours, a présenté en juillet les conclusions tirées de ses recherches sur le potentiel énergétique et sur les techniques de conservation de l'énergie dans la Communauté. Le groupe avait été nommé par la Commission en octobre 1978 pour donner suite aux débats nucléaires de l'hiver 1977-1978.

La principale conclusion du rapport est que l'Europe pourra faire face au défi sans risquer de mettre en jeu les valeurs, les traditions, le bien-être et les libertés si chers au coeur des Européens. Il sera possible de créer une société efficace sur le plan énergétique si l'on dirige la croissance en termes de contenu et de qualité, sans pour cela renoncer à la croissance *per se*. Ceci demande des politiques gouvernementales cohérentes et un haut niveau d'initiative individuelle et de responsabilité.

Le groupe d'experts propose la mise en oeuvre de telles politiques dans trois secteurs clés, à savoir le coût, la recherche et l'utilisation de l'énergie.

— Le prix de l'énergie devrait inclure les coûts de remplacement des ressources consommées; les coûts de production et les prix devraient être plus transparents et accessibles au public.



The Airbus A300

L'Airbus A300



Oil production platform being positioned in the North Sea — but how long will the oil flow?

Une plateforme de production pétrolière en mer du Nord — combien de temps encore coulera le pétrole?

— Research, development and demonstration programmes dealing with energy conservation techniques should be expanded through the creation of European institutions and structures for scientific research and by studying the economic and social questions involved in the diffusion and effective use of energy conservation technologies.

— Rigorous Community-wide standards for technical performance must be introduced for motor vehicles, heating installations and the main household appliances.

### What Savings Are Possible?

The report says that energy consumption in the road transport sector could be cut by one one-third by various technical measures, including the replacement of petrol with diesel engines, lighter and more streamlined vehicles, and electronic fuel and engine control systems.

Savings of up to 50 per cent could be made in heating and the use of domestic appliances. Better insulating materials in houses and factories would also result in substantially reduced energy consumption levels.

Further recommendations from the experts include the creation of a European data bank for energy-saving technology, which would be especially useful for industry, architects and building companies, and the introduction of uniform energy pricing policies throughout the nine EC member states.

### EC Council Okays Third Chamber For Court

The EC Council of Ministers has approved amendments to the Rules of Procedure that will enable the European Court of Justice to establish a third chamber to hear cases in addition to the existing two. It is hoped that this will help the Court to cope with a rapidly increasing work load that has grown from 158 cases in 1977 to 268 cases last year.

In the past, the full Court has heard most cases and has entrusted the two chambers only with cases of an essentially technical nature, such as tariff classifications, or with matters for which there is already an established body of case law, such as minor social security matters. The amendments empower the Court to assign to each chamber a specific category of cases. The full bench will, as a rule, hear only those cases that carry legal connotations beyond the individual case.

— Les programmes de recherche, de développement et de démonstration sur les techniques de conservation d'énergie devraient prévoir la création d'instituts européens de recherche scientifique et l'élaboration d'études sur les implications économiques et sociales de la diffusion et de l'utilisation des technologies de conservation d'énergie.

— Des critères rigoureux régissant le fonctionnement technique des véhicules motorisés, les installations de chauffage et les appareils électro-ménagers devraient être respectés dans toute la Communauté.

### Des économies à réaliser

Les experts pensent que la consommation d'énergie dans le secteur du transport routier pourrait être diminuée d'un tiers si l'on utilisait des mesures techniques diverses, y compris le remplacement des moteurs à essence par des moteurs diesel, la création de véhicules plus légers et plus aérodynamiques, et l'établissement de systèmes de contrôle électronique pour l'essence et les moteurs.

Une économie d'au moins 50 pour cent pourrait être réalisée dans l'utilisation d'appareils ménagers. Une meilleure isolation des maisons et des usines permettrait d'obtenir un niveau de consommation plus bas.

D'autres recommandations faites par le groupe d'experts concernent la création d'une banque de données sur la technologie de conservation d'énergie qui serait particulièrement utile pour l'industrie, les architectes et les compagnies de construction, et l'introduction de politiques communes uniformes concernant les prix de l'énergie dans les pays membres de la C.E.

### Le Conseil approuve une troisième chambre

Le Conseil des ministres de la C.E. a approuvé un amendement aux règlements de la Cour européenne de justice, lequel permettra la création d'une troisième chambre magistrale, laquelle prendra en main un certain nombre des affaires devant la Cour. On espère que ceci réduira la surcharge de travail de la Cour qui a vu le nombre de causes passer de 158 en 1977 à 268 en 1978.

Autrefois la Cour seule entendait les causes importantes et ne confiait aux deux autres chambres que les causes à caractère technique, comme la classification des tarifs ou les questions pour lesquelles il existait déjà une jurisprudence bien établie, telles les questions mineures sur la sécurité sociale.

La Cour, grâce à ces amendements, sera en mesure d'attribuer à chaque chambre, pour jugement, des types d'affaires particuliers. En règle générale la Cour entière ne se réunira que pour juger les affaires ayant des implications légales dépassant le niveau spécifique.



3/15



A sitting of the European Court of Justice

Une audience de la Cour de Justice européenne

## EC Businessmen Learn Japanese



A typical scene from Japan

Une scène japonaise

The European Community has established a new scholarship scheme in an effort to increase knowledge of the Japanese market among European firms and thus promote EC exports to Japan.

Under the scheme the EC will send, each September, a group of young European executives for an 18-month stay in Japan. The scholarship holders will spend their first twelve months following an intensive Japanese language course. The last six months will be spent doing practical "in house" work in a Japanese firm. Visits, seminars and other activities will be arranged during the stay in order to provide further understanding of Japanese economic, political and social life.

Twenty-five businessmen are participating in the 1979-80 programme.

## EC Assists Nicaraguan Reconstruction

The EC Commission has decided to provide \$3.3 million in aid for Nicaraguan reconstruction as well as emergency food relief in the form of 1,650 tons of grain and 100 tons of skimmed milk powder. This will bring EC food aid to Nicaragua this year to 3,000 tons of grain and 360 tons of milk powder.

## EC Takes Part In World Food Council

Helmut von Verschuer, Deputy Director-General for Agriculture in the EC Commission, led the Community delegation at the ministers' conference of the World Food Council, held in Ottawa on 3-7 September.

In a speech before the assembly, Mr. von Verschuer affirmed the European Community's interest in the WFC's recommendations for measures to increase food production, distribution and security in the world.

Following are excerpts from his speech:

"We thank Mr. Luis Londono, the honourable delegate from Colombia and vice-president of the World Food Council (WFC) for his positive appraisal of the Community's efforts to ensure an adequate form and real content in its cooperation with the developing countries. It is moreover the EC's intention to develop its cooperation with other countries, even if this is less than the cooperation resulting from the Lomé Convention.

"The Lomé Convention constitutes an integrated ensemble of various modes of cooperation: in trade, in the stabilization of export revenues, in finance and technology, in mining and industry, and particularly in the area of rural develop-

## Découvrir le Japon: bourses d'études pour cadres européens

La C.E. a créé un programme de bourses destiné à donner aux entreprises européennes une meilleure connaissance du marché japonais et à promouvoir ainsi les exportations européennes vers le Japon.

Suivant ce programme, la C.E. enverra des groupes de jeunes cadres d'entreprise pour un séjour de 18 mois au Japon. Le stage débutera chaque mois de septembre. Les boursiers suivront pendant 12 mois un stage intensif de japonais. Ils passeront ensuite les six derniers mois dans une entreprise japonaise. Des visites, des séminaires et des activités diverses sont également prévus afin d'aider ces cadres à acquérir une meilleure connaissance de la vie économique, politique et sociale du Japon.

Vingt-cinq bourses ont été accordées au titre du programme 1979-1980.

## Aide au Nicaragua

La C.E. a décidé d'accorder une aide financière de \$3.3 millions pour la reconstruction du Nicaragua, ainsi qu'une aide alimentaire de 1,650 tonnes de céréales et 100 tonnes de lait écrémé en poudre. Depuis le début de l'année 1979, la C.E. a accordé au Nicaragua 3,000 tonnes de céréales et 360 tonnes de lait en poudre.

## La C.E. participe au Conseil mondial de l'alimentation

M. Helmut von Verschuer, directeur-général adjoint pour l'Agriculture de la Commission de la C.E., dirigeait la délégation communautaire lors de la réunion ministérielle du Conseil mondial de l'alimentation qui s'est tenue à Ottawa du 3 au 7 septembre.

Dans une déclaration devant l'assemblée, M. von Verschuer a exprimé l'intérêt de la Communauté européenne envers les huit points formulés en conclusion des consultations du Conseil, lesquels soulèvent la nécessité d'établir des programmes d'investissements accrus pour améliorer la production, distribution et sécurité alimentaire dans le monde.

Ci-après des extraits de la déclaration de M. von Verschuer:

"Nous sommes reconnaissants pour l'appréciation positive formulée par M. Luis Londono, l'honorable délégué de la Colombie et vice-président du Conseil mondial de l'alimentation (C.M.A.) sur les efforts de la Communauté européenne en vue d'assurer une forme adéquate et un contenu réel à sa coopération avec les pays en développement. Il est d'ailleurs dans l'intention de la Communauté européenne de développer la coopération avec d'autres pays, même si cette coopération est moindre que celle résultant de la Convention de Lomé.

ment. In the new agreement which is to succeed the Lomé Convention we have provided for a whole chapter specially devoted to rural development . . . .

“On the other hand, the funds devoted to rural development in countries other than those covered by the Lomé Convention have been increased considerably, in fact from \$27.5 million in 1976 to \$150 million in 1979. Most of the projects supported by the EC's cooperation programmes aim to promote the development of agriculture and to reinforce the food security of the benefiting countries. Moreover, our aid programme includes contributions to international research institutes operating under the auspices of the Consultative Group on International Agricultural Research (CGIAR) in the Philippines, India, Peru and Colombia . . . .”

“Celle-ci constitue un ensemble intégré de différents types de coopération: la coopération commerciale, la stabilisation des recettes d'exportation, la coopération financière et technique, la coopération dans les domaines miniers, industriels et, en particulier la coopération dans le domaine du développement rural. Dans la nouvelle convention qui succède à la première Convention de Lomé, nous avons même prévu un chapitre spécialement consacré au développement rural . . . .

“D'autre part, les montants consacrés à des actions de développement rural, dans les pays en développement autres que ceux de la Convention de Lomé, ont augmenté considérablement, passant de \$27.5 millions en 1976 à \$150 millions en 1979, la totalité étant destinée au développement rural. La majorité des projets appuyés dans le cadre de ces programmes de coopération vise à promouvoir le développement des cultures vivrières et à renforcer la sécurité alimentaire dans les pays bénéficiaires. En outre, ce programme d'assistance comprend des contributions à des instituts de recherche internationaux fonctionnant sous l'égide du Groupe consultatif de la recherche agricole internationale (CGIAR) aux Philippines, en Inde, au Pérou et en Colombie . . . .”

## Saving For A Rainy Day



Most governments try to encourage “asset formation” — savings, home ownership and the like — among the work force and the population in general.

This summer the EC Commission approved a report, prepared by Social Affairs Commissioner Henk Vredeling, which aims to stimulate a discussion throughout the Community on the most suitable ways of aiding workers and the general public to save, make lasting investments or to acquire their own home.

The Commission believes that such plans should be coordinated in the Nine so that industries and governments which develop the most ambitious programmes won't have to face more costs and handicaps than their less-advanced neighbours.

These plans should not discourage the investments necessary for a sound economy; nor should they fuel inflation or create unemployment. Moreover, the Commission experts who studied the subject found that such incentive programmes, mixed with more moderate salary increases for workers, fight inflation and still provide workers receiving these benefits with attractive long-term assets.

## Epargner pour ses vieux jours

La plupart des gouvernements essaient d'inciter la création de programmes de formation de capital par des mesures d'encouragement à l'épargne ou à la propriété parmi les travailleurs et la population en général.

La Commission a adopté cet été, un rapport préparé par M. Henk Vredeling, membre de la Commission chargé des Affaires sociales, ayant pour but de stimuler, dans l'ensemble de la Communauté, un débat permettant d'étudier les meilleures possibilités d'aider les travailleurs et la population en général à faire des investissements à long-terme et à acheter leur propre maison.

La Commission estime que les législations en la matière devraient être mieux coordonnées dans les neuf pays membres de manière à ce que les industries et les gouvernements qui ont adopté les mesures les plus hardies ne soient désavantagés par rapport aux pays moins novateurs.

Une telle coordination ne devrait cependant pas exclure le respect des traditions et des réalités politiques de chaque pays. Il faudrait également veiller à ne pas décourager les investissements nécessaires à une économie saine, à ne pas provoquer de chômage, à ne pas stimuler l'inflation.

Les experts de la Commission qui ont étudié le problème ont trouvé que ces mesures d'encouragement combinées à une modération des hausses des salaires des travailleurs, peuvent constituer un instrument de lutte contre l'inflation sans pour cela désavantager les travailleurs recevant déjà ces bénéfices.

## EC Aids "David" Victims

The EC Commission is providing financial assistance to those Caribbean nations which suffered as a result of hurricane "David".

Countries which have signed the Lomé Convention will receive EC aid through the mechanisms provided for by the convention. The Commission has moreover granted almost \$500,000 in special emergency relief to the Dominican Republic.

The French overseas departments of Martinique and Guadeloupe are to receive \$1.6 million from the EC's catastrophe fund for member states.

The Commission is arranging for a further \$1.6 million in relief for other countries that have no special ties to the EC.

## Euro-MPs Propose EC Defense Policy

Several members of the new European Parliament have requested a debate on a common EC defense policy.

The honourable members want the Parliament to ask the EC Commission formally to contact NATO and the nine EC national governments with the aim of setting up a common programme of arms supplies. They suggest that this would fall within the scope of the Rome Treaty as part of the EC's industrial policy.



The "Leopard" tank

Le char blindé  
"Leopard"

## EC Increases Energy R&D Spending

The European Community will devote over \$75 million, nearly half the funds in its next four-year energy programme, to solar research and development.

The \$175 million programme was approved in late July by foreign ministers of the nine member states.

These figures compare with only \$30 million in the previous \$100 million programme which ended in June.

The EC will spend \$45 million on energy saving projects, more than double the amount devoted to them in 1975-79.

## Aide aux pays dévastés par le cyclone "David"

La Commission de la C.E. a décidé d'aider financièrement les pays des Caraïbes récemment dévastés par le cyclone "David".

Les pays signataires de la Convention de Lomé recevront une aide grâce aux fonds prévus à cet effet par cette convention. De plus, la Commission a décidé d'accorder une aide d'urgence de \$500,000 à la République dominicaine.

Les départements français d'outre-mer, la Martinique et la Guadeloupe, recevront \$1.6 millions à imputer au chapitre budgétaire prévu pour les cas de catastrophe dans les Etats membres.

Quant aux pays n'ayant pas de liens formels avec la Communauté, la Commission accordera une aide d'un montant de \$1.6 millions.

## Proposition pour une politique de défense

Des députés du nouveau Parlement européen ont proposé récemment d'ouvrir un débat sur une politique de défense communautaire.

Ces députés aimeraient que le Parlement demande à la Commission de contacter officiellement l'OTAN et les neuf gouvernements des pays membres de la C.E. dans le but de mettre sur pied un programme commun d'approvisionnement en armes.

Selon eux, ce programme pourrait s'insérer dans le cadre de la politique industrielle communautaire sans outrepasser le Traité de Rome.

## Accroissement des dépenses pour la recherche et le développement

La C.E. consacra plus de \$75 millions pour le programme solaire, représentant presque la moitié des fonds affectés à la recherche et au développement de l'énergie des quatre prochaines années.

Le programme global de \$175 millions a été accepté en juillet dernier par les ministres des Affaires étrangères des Neuf.

Par comparaison, seulement \$30 millions ont été dépensés dans le cadre du programme de \$100 millions qui s'est terminé en juin.

La C.E. dépensera quelque \$45 millions pour des projets de conservation d'énergie, somme qui représente plus du double du montant qui fut consacré de 1975 à 1979.

## EC Organizes Energy Conference

The EC Commission is organizing an international conference on "New Ways of Saving Energy", to be held in Brussels on 23-25 October. The aim of the conference is to inform governments, industry and the interested public of the results of the EC's 1975-1979 programme to conserve energy and to develop new resources and technologies.

Under this programme over 100 contracts were concluded with institutes conducting research on construction techniques, industrial processes and transportation.

## EC Joins Biomass R&D Project

The EC Commission is taking part in an international technical information service in the field of biomass research and development.

The service will be operated by the National Board of Science and Technology of Ireland, and will provide a regular source of information on scientific and technical data in all areas of energy from biomass (organic matter), including harvesting, collection, processing, transportation and conversion techniques.

## Swiss Like Diane Too

Since the appearance of an article in the July issue of *European Community* on Diane (Direct Information Access Network for Europe), Switzerland and the European Community have agreed to link up information transmission networks.

Computer terminals in Switzerland and the Nine will be guaranteed non-discriminatory and reciprocal access to Diane, and Swiss experts will be able to participate in further development of the network.

## EC Diary

### July

**18** EC-China textile agreement initialled in Peking.

### September

**3-7** Visit of Commission Vice-President Henk Vredeling to Canada.

**17-18** Visit to Commission of William Davis, Premier of Ontario, and Larry Grossman, Minister of Industry and Tourism of Ontario.

### October

**1** Visit of Commission Deputy Secretary-General Christopher Audland to Ottawa.

**15-17** EC-Canada high level consultations and meetings of two JCC sub-committees in Ottawa.

## Séminaire sur l'énergie

La C.E. tiendra à Bruxelles un séminaire international intitulé "Nouveaux moyens d'économiser l'énergie" du 23 au 25 octobre. Le but de ce séminaire est d'informer les gouvernements, les milieux industriels et les autres intéressés des résultats obtenus dans le cadre du premier programme communautaire (1975-1979), en ce qui concerne l'économie de l'énergie, et le développement de nouvelles technologies et ressources énergétiques.

Depuis la création de ce programme, plus de 100 contrats ont été conclus avec des instituts de recherche pour l'étude des problèmes afférents entre autres aux techniques de construction, aux processus industriels et aux transports.

## La Commission se joint aux recherches sur la biomasse

La Commission de la C.E. participera à un service international d'information technique dans le domaine de la recherche et du développement concernant la biomasse (matière organique).

Le service sera géré par l'Office national de la science et de la technologie d'Irlande, et il constituera une source régulière d'information scientifique et technique dans tous les domaines de l'énergie de la biomasse, y compris les techniques de récolte, de collecte, de traitement, de transport et de conversion.

## Diane en Suisse

Depuis la parution de l'article sur Diane (Réseau européen d'accès direct à l'information) dans le numéro de juillet de la *Communauté européenne*, la Suisse et la Communauté ont décidé de relier leurs réseaux de transmission des données.

Les terminaux d'ordinateurs situés en Suisse et dans la Communauté se voient garantir, de façon non discriminatoire et sur une base de réciprocité, l'accès à Diane, et les experts suisses pourront participer aux travaux de développement du réseau.

## La C.E. au jour le jour

### Juillet

**18** La C.E. et la Chine paraphent un accord sur les textiles.

### Septembre

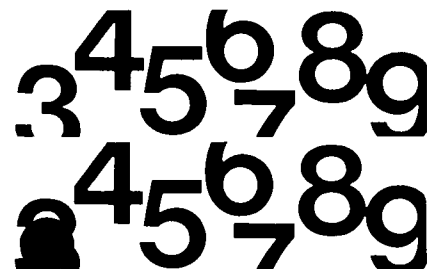
**3-7** Visite du vice-président de la Commission Henk Vredeling au Canada.

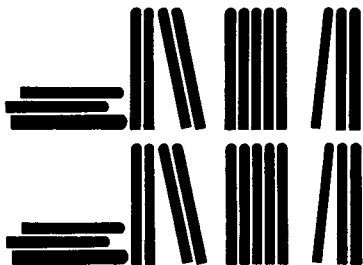
**17-18** Visite à la Commission à Bruxelles du premier ministre de l'Ontario, M. William Davis, et de M. Larry Grossman, ministre de l'Industrie et du Tourisme de l'Ontario.

### Octobre

**1** Visite à Ottawa du secrétaire-général adjoint de la Commission, M. Christopher Audland.

**15-17** Consultations à haut-niveau C.E.-Canada et réunions des deux sous-comités du Comité mixte de coopération à Ottawa.





## EC In Print

The following publications are available free of charge, from the European Community Information Service, 350 Sparks Street, Suite 1110, Ottawa, Ontario K1R 7S8:

### **EEC Shipping Policy: Flags of Convenience.**

Social and Economic Committee Opinion. Brussels, 1979.

### **Europe-Third World Rural Development.**

DG X. Brussels, 1979.

Women and Men of Europe in 1978. Supplement No. 3 to **Women of Europe**. Brussels, 1979.

25 Years of European Community External Relations. **European Documentation**. No. 4/79.

The following selected official EC publications can be obtained from the Office of Official Publications of the European Communities, Post Office Box 1003, Luxembourg:

The European Monetary System. Commentary and Documents. **European Economy**, July 1979, No. 3 (3 issues per year). \$32.50

**Comparative Tables of the Social Security Systems in the Member States of the European Communities.** Tenth Edition (situation at 1 July 1978). \$6.50

**15th Report of the Mines Safety and Health Commission for the year 1977.** Brussels — Luxembourg, 1979. \$9.00

**A Study of the Concentration, Prices and Mark-Ups in the Distribution of Food Products.** No. A24 \$9.20 and no. B24 \$11.00

**Practical Guide to the Use of the European Communities, Scheme of Generalized Tariff Preferences.** 1 May 1979. \$16.00

## Others

Caporaso, James A. "The European Community in the World System: Prolegomena to a Political Economy of the European Community", in **Journal of European Integration**, May 1979.

Clout, Hugh D. **The Regional Problems in Western Europe.** Cambridge: Cambridge University Press, 1978.

Drew, John. **Doing Business in the European Community.** London: Butterworths, 1979.

Easson, Alex. "Can Directives Impose Obligations on Individuals?" in **European Law Review**, April 1979.

Easson, Alex. "Approximation and Unification of Laws in the EEC", **Journal of European Integration**, May 1979.

European News Agency. **The New Common Fisheries Policy and European Fisheries Directory.** Brussels, 1979.

Jackson, Robert; Fitzmaurice, John. **The European Parliament.** Harmondsworth: Penguin, 1979.

Marquand, David. **Parliament for Europe.** London: Jonathan Cape, 1979.

## C.E. Publications

Les publications suivantes de la C.E. sont disponibles gratuitement au Bureau d'Information de la Communauté européenne, 350, rue Sparks, suite 1110, Ottawa, Ontario K1R 7S8:

Le système des préférences généralisées de la Communauté européenne. **Europe Information**, relations extérieures. Mars 1979, no. 18/79.

L'union économique et monétaire européenne. **Documentation européenne**, no. 3/79.

25 années de relations extérieures de la Communauté européenne. **Documentation européenne**, no. 4/79

Les publications suivantes peuvent être commandées au Bureau des publications officielles de la Communauté européenne, Boîte postale 1003, Luxembourg:

**Traité instituant les Communautés européennes.** Edition abrégée. Luxembourg, 1979. \$8.00

Possibilités et contraintes de commercialisation de fruits et légumes répondant à des critères de qualité définie. **Informations sur l'agriculture.** Octobre 1978, no. 55. \$5.70

**Guide pratique pour l'utilisation du schéma des préférences tarifaires généralisées des Communautés européennes.** 1<sup>er</sup> mai 1979. \$16.00

**Tableaux comparatifs des régimes de sécurité sociale applicables dans les Etats membres des Communautés européennes.** 10<sup>e</sup> édition (au 1<sup>er</sup> juillet 1978). \$6.50

**Principaux règlements et décisions du Conseil des Communautés européennes sur la politique régionale.** 1979. \$3.40

**L'Etat de l'environnement.** Deuxième rapport, 1979. \$7.50

Consommation pharmaceutique. **Etudes**, série politique sociale. No. 38, 1979. \$11.70

## Autres

Kohler, Adolf. **Alicide de Gaspéri.** Bonn: Europa Union Verlag, 1979.

Lasok, Dominik. "La Cour de Justice, instrument de l'intégration européenne", **Revue d'intégration européenne**, mai 1979.

Louis, Jean-Victor. "Quelques réflexions sur la répartition des compétences entre la Communauté européenne et ses Etats membres", **Revue de l'intégration européenne**, mai 1979.

Romus, Paul. **L'Europe et les régions.** Bruxelles: Editions Labor, 1979.

Rougemont, Denis de (Groupe Cadmos). **Rapport au peuple européen sur l'état de l'union de l'Europe.** Paris: Stock, 1979.

Seiler, Daniel. "Les élections européennes de 1979: entre le nationalisme et l'intégration", **Revue de l'intégration européenne**, mai 1979.

Wagenbauer, Rolf. **L'Europe médicale.** Paris: Presses d'Europe, 1979.



European Community is published by the Press and Information Service, Delegation of the Commission of the European Communities, 350 Sparks Street, Ottawa, Ontario, K1R 7S8. The contents do not necessarily reflect the views of the European Community institutions or of its member states. Reproduction of editorial material is authorized.

Communauté européenne est publiée par le Bureau de Presse et d'Information de la Commission des Communautés européennes, 350 rue Sparks, Ottawa, Ontario, K1R 7S8. Le contenu rédactionnel ne reflète pas nécessairement le point de vue des institutions de la Communauté européenne ni de ses Etats membres. La reproduction de toute information est libre.